

Uživatelská příručka Back-UPS™ Pro BR650/900/1300/1600MI

Bezpečnostní a obecné informace

Při přejímce zkontrolujte obsah balení. Pokud dojde k poškození, upozorněte dopravce a prodejce.

UCHOVEJTE TYTO POKYNY – Tato část obsahuje důležité pokyny, které byste měli dodržovat během instalace a údržby UPS a baterií.

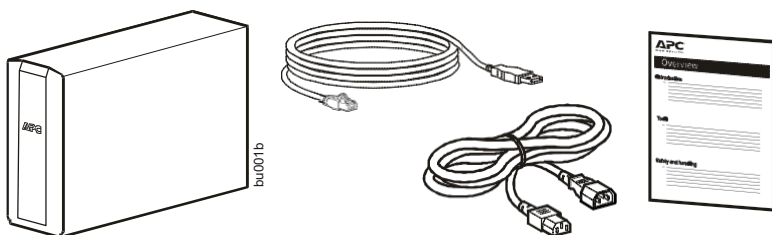
⚠ NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ ÚRAZU EL. PROUDEM, VÝBUCHU NEBO EL. OBLOUKU

- Tento UPS je určen pouze pro vnitřní použití.
- Nepoužívejte UPS na přímém slunečním světle, v kontaktu s tekutinami nebo tam, kde je nadměrný prach nebo vlhkost.
- Zapojte napájecí šňůru UPS přímo do elektrické zásuvky.
- Ventilační otvory na UPS nesmí být blokovány. Zajistěte dostatečný prostor pro řádnou ventilaci.
- Údržba baterií by měla být prováděna pracovníky s odpovídajícími znalostmi o bateriích a bezpečnostních opatřeních nebo pod jejich dohledem.
- Baterie mohou způsobit úraz elektrickým proudem a popálení vysokým zkratovým proudem.
- Při poruše mohou baterie dosáhnout teplot přesahujících prahové hodnoty hoření dotykových povrchů.

Nedodržení těchto pokynů způsobí smrt nebo vážné zranění.

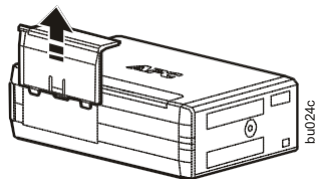
Obsah balení



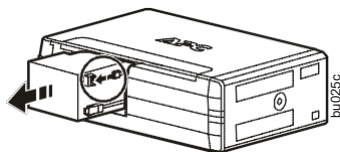
Zapojte baterii

UPS se dodává s odpojenou baterií.

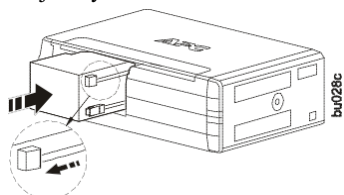
BR650MI / BR900MI



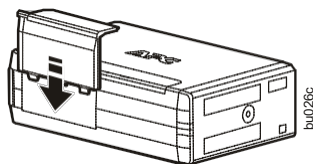
1. Sundejte kryt baterie.



2. Vyjměte baterii. Zapojte vodič.

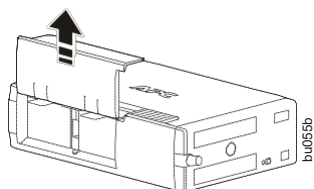


3. Zasuňte baterii zpět do jednotky.



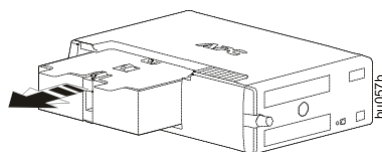
4. Vraťte zpět kryt baterie.

BR1300MI / BR1600MI

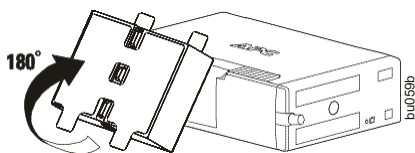


1. Sundejte kryt baterie.

ČERVENÝ ŠTÍTEK NAHOŘE

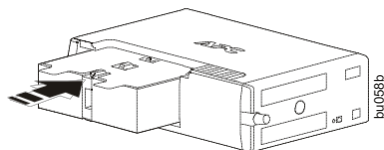


2. Vyjměte baterii.

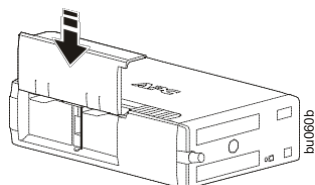


3. Převraťte baterii, aby byla zeleným štítkem nahoru.

ZELENÝ ŠTÍTEK NAHOŘE



4. Zasuňte baterii zpět do jednotky.



5. Vraťte zpět kryt baterie.

Nainstalujte software PowerChute™ Personal Edition

Použijte software PowerChute Personal Edition ke konfiguraci UPS. Při výpadku elektřiny uloží PowerChute všechny otevřené soubory na vašem počítači a vypne ho. Po obnovení napájení počítač znovu zapne.

Poznámka: PowerChute je kompatibilní pouze s operačním systémem Windows. Pokud používáte Mac OSX, použijte pro ochranu vašeho systému nativní funkci vypínání. Postupujte podle dokumentace dodané s vaším počítačem.

Instalace

Pomocí kabelu dodaného s Back-UPS připojte datový port Back-UPS k USB portu počítače. Na PC otevřete stránku www.apc.com, do vyhledávání zadejte „PowerChute Personal Edition“ a klikněte na „Zobrazit výsledky“ pro zobrazení nejnovější verze softwaru PCPE. Klikněte na „Stáhnout“ pro stažení softwaru. Vyberte vhodný operační systém. Pro stažení softwaru postupujte dle pokynů na obrazovce.

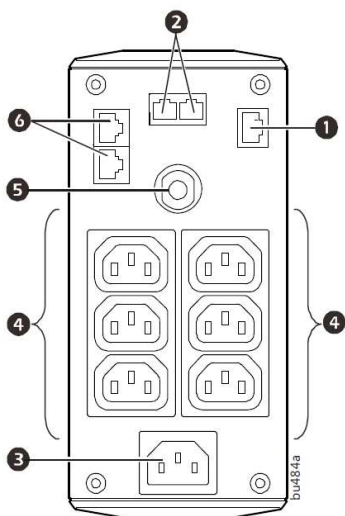
Připojte zařízení

Zásuvky pro záložní napájení a přepětovou ochranu

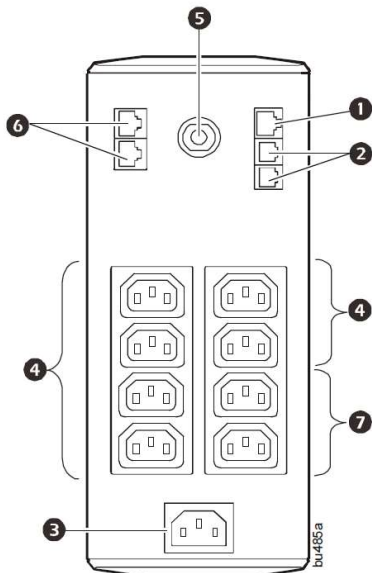
Když má Back-UPS k dispozici napájení, zásuvky pro záložní napájení a přepětovou ochranu budou napájet připojená zařízení. Při výpadku elektřiny nebo jiných problémech sítě budou připojená zařízení po určitou dobu napájena z baterie Back-UPS.

Nekritická zařízení, jako jsou tiskárny, faxy, skenery nebo jiná zařízení, která nevyžadují záložní napájení, zapojte do zásuvek určených pouze pro přepětovou ochranu. Tyto zásuvky zajišťují nepřetržitou ochranu před přepětím i při vypnutém Back-UPS.

BR650MI / BR900MI



BR1300MI / BR160MI



1	USB a sériový port	Chcete-li používat PowerChute Personal Edition, připojte dodaný kabel USB nebo případně sériový kabel (není přiložen).
2	Porty pro telefon s přepětovou ochranou	Připojte kabel telefonu k IN portu a modem k OUT portu.
3	Vstup AC napájení	Pomocí přiložené napájecí šňůry zapojte jednotku do sítě.
4	Zásuvky pro záložní napájení a přepětovou ochranu	Při výpadku elektřiny nebo jiných problémech sítě budou tyto zásuvky po určitou dobu napájeny z baterie Back-UPS. K těmto zásuvkám připojte kritická zařízení, jako jsou počítač, monitor, modem nebo jiná citlivá zařízení.
5	Jistič	Používá se pro reset systému poté, co přetížení způsobí vybavení jističe.
6	Vst./Výst. ethernet. porty s přepětovou ochranou	Síťový kabel modemu připojte k IN portu a síťový kabel počítače k OUT portu.
7	Zásuvky pouze s přepětovou ochranou	Tyto zásuvky zajišťují nepřetržitou ochranu před přepětím i při vypnutém Back-UPS. Připojte k nim zařízení nevyžadující záložní napájení, jako např. tiskárny a skenery.

Ovládání

Úsporný displej

Displeje lze nakonfigurovat tak, aby bylo trvale zapnuté podsvícení nebo aby po určité době ztmavl pro úsporu energie.

1. **Nepřetržitý režim:** Dvě vteřiny podržte tlačítko DISPLEJE. Displej se rozsvítí a Back-UPS zapípá pro potvrzení nepřetržitého režimu.
2. **Úsporný režim:** Dvě vteřiny podržte tlačítko DISPLEJE. Displej ztmavne a Back-UPS zapípá pro potvrzení úsporného režimu. V úsporném režimu se displej rozsvítí při stisknutí tlačítka a opět ztmavne po 60 s nečinnosti.

Citlivost jednotky

Nastavte citlivost Back-UPS pro určení toho, kdy se přepne na napájení z baterie; čím vyšší je citlivost, tím častěji bude Back-UPS přepínat na napájení z baterie.

1. Zkontrolujte, zda je zdroj Back-UPS zapojený do sítě, ale VYPNUTÝ.
2. Podržte tlačítko NAPÁJENÍ na šest vteřin. INDIKÁTOR ZÁTĚŽE začne blikat, což znamená, že Back-UPS je v programovacím režimu.
3. Opětovným stisknutím tlačítka NAPÁJENÍ můžete procházet menu. Zastavte u požadované citlivosti. Back-UPS zapípá pro potvrzení výběru.

Generátorová citlivost



Nízká citlivost

156-300 Vac

Vstupní napětí extrémně nízké nebo vysoké. (Nedoporučuje se pro počítače)

Výchozí



Střední citlivost (výchozí)

176-294 Vac

Back-UPS často přepíná na napájení z baterie.

Citlivé zátěže



Vysoká citlivost

176-288 Vac

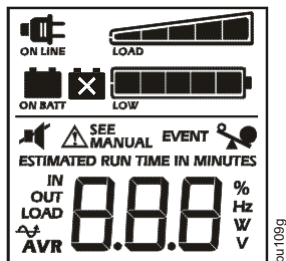
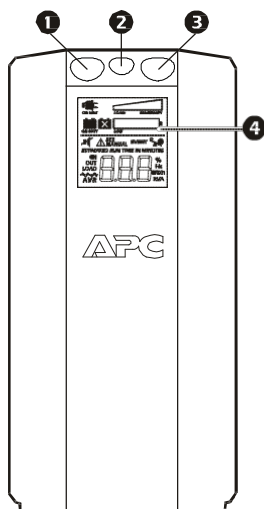
Připojená zařízení jsou citlivá na kolísání napětí.

Tlačítka na čelním panelu a rozhraní displeje

Pro konfiguraci Back-UPS můžete použít tři tlačítka na čelním panelu a rozhraní displeje.

Čelní panel

- 1 Tlačítko ztlumení
- 2 Tlačítko napájení
- 3 Tlačítko displeje
- 4 Rozhraní displeje



Napájení ze sítě: Back-UPS dodává regulované síťové napětí připojeným zátěžím.



Kapacita zátěže: Indikátor zátěže má pět segmentů. Každý segment představuje 20 % zátěže.



Nabití baterie: Úroveň nabití baterie je indikována několika segmenty. Když svítí všech pět segmentů, baterie Back-UPS je plně nabitá. Když zbývá pouze jeden segment, baterie Back-UPS je téměř vybita, indikátor bliká a Back-UPS nepřetržitě pípá.



Přetížení: Připojená zátěž překročila kapacitu Back-UPS.

EVENT

Událost: Počítadlo událostí ukazuje počet událostí, které způsobily přepnutí Back-UPS na napájení z baterie.

AVR

Automatická regulace napětí



Když svítí, Back-UPS kompenzuje nízké vstupní napětí.

Když svítí, Back-UPS kompenzuje vysoké vstupní napětí.

IN OUT

In: Vstupní napětí
Out: Výstupní napětí



Zjištěna chyba systému: Chyba systému. Na displeji se zobrazí kód chyby. Viz „Chyby systému“ na straně 7.



Ztlumení: Pokud je ikona reproduktoru přeškrtnutá, byl vypnut akustický alarm.



Vyměňte baterii: Baterie je na konci životnosti. Baterii co nejdříve vyměňte.



Napájení z baterie: Back-UPS napájí připojená zařízení z baterie. Přitom každých 30 s zapípá.

Alarmy a chyby systému

Zvuková indikace

Čtyři pípnutí každých 30 s	Back-UPS napájí z baterie. Zvažte uložení rozdělané práce.
Nepřetržitě pípnutí	Baterie je téměř vybitá a zbývá jen málo času. Okamžitě uložte rozdělanou práci, zavřete všechny aplikace a vypněte systém.
Stálý tón	Výstupy napájené z baterie jsou přetížené.
Jemné pípnutí každé 2 s, bliká indikátor zátěže	Baterie je odpojená.
Nepřetržitě jemné pípnutí, střídavě bliká indikátor zátěže a ikona výměna baterie	Baterie neprošla automatickou diagnostikou a je třeba ji co nejdříve vyměnit. Stisknutím tlačítka ZTLUMĚNÍ pípnutí pozastavíte.

Stavové ikony

Pokud tyto ikony svítí...

Může být problémem následující:



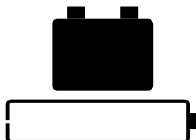
Back-UPS napájí ze sítě, ale je přetížený. Odpojte jedno ze zařízení připojených k Back-UPS. Pokud ikona přetížení přestane blikat, Back-UPS již není přetížený a bude normálně fungovat.



Back-UPS napájí z baterie, ale je přetížený. Odpojte jedno ze zařízení připojených k Back-UPS. Pokud ikona přetížení přestane blikat, Back-UPS již není přetížený a bude normálně fungovat.



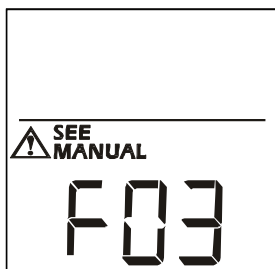
Back-UPS napájí ze sítě, ale baterie nepracuje správně. obraťte se na zákaznický servis Schneider Electric IT (SEIT) pro objednání nové baterie. Viz „Výměna baterie“ na straně 11.



Back-UPS napájí z baterie a baterie je téměř vybitá. Vypněte všechna připojená zařízení pro zamezení ztráty neuložených dat. Jakmile to bude možné, obnovte síťové napájení Back-UPS pro dobíjení baterie.

Chyby systému










Back-UPS může zobrazit následující chybové zprávy. Kromě chyb F01 a F02 kontaktujte technickou podporu SEIT.



F01	Přetížení na baterii	Vypněte Back-UPS. Vypojte nekritická zařízení ze zásuvek pro záložní napájení a zapněte Back-UPS.
F02	Zkrat výstupu na baterii	Vypněte Back-UPS. Vypojte všechna zařízení ze zásuvek pro záložní napájení a zapněte Back-UPS. Postupně připojujte jednotlivá zařízení. Pokud výstup znovu vypne, odpojte zařízení, které způsobuje chybu.
F03	Přetížení kapacity na baterii	Chyby F03-F09 nemohou být opraveny uživatelem. Obráťte se na technickou
F04	Zkrat svorek	
F05	Chyba nabití	
F06	Tavení relé	
F07	Teplota	
F08	Chyba ventilátoru (pouze pro BR1600MI)	
F09	Interní chyba	

bu088a

Přehled funkcí tlačítek

Funkce	Tlačítko	Čas (s)	Stav UPS	Popis
Napájení				
Zapnutí		0,2	Vyp	Stiskněte tlačítko NAPÁJENÍ pro zapnutí síťového napájení. Pokud není napájení ze sítě k dispozici, Back-UPS poběží na baterii.
Vypnutí		2	Zap	Back-UPS je vypnutý, ale poskytuje přepětíovou ochranu.
Displej				
Zobrazení stavu		0,2	Zap	Pro kontrolu stavu nebo funkce Back-UPS. LCD se rozsvítí na 60 s. Stisknutím tlačítka můžete procházet jednotlivé informace.
Nepřetržitý/úsporný režim		2	Zap	LCD se rozsvítí a Back-UPS zapípá pro potvrzení nepřetržitého režimu. LCD ztmavne a Back-UPS zapípá pro potvrzení úsporného režimu. V úsporném režimu se displej rozsvítí při stisknutí tlačítka a opět ztmavne po 60 s nečinnosti.
Ztlumení				
Stav aktivní/neaktivní		2	Zap	Aktivace nebo deaktivace zvukových alarmů. Ikona ztlumení se rozsvítí a Back-UPS jednou zapípá. Funkce ztlumení se neaktivuje, dokud Back-UPS neběží na baterii.
Citlivost		6	Vyp	Začne blikat indikátor zátěže, což znamená, že je Back-UPS v programovacím režimu. Použijte tlačítko NAPÁJENÍ pro přepínání nízké, střední nebo vysoké citlivosti a zastavte na požadované citlivosti. Back-UPS zapípá pro potvrzení výběru. Podrobnosti viz „Citlivost jednotky“.
Diagnostika				
(manuální)		6	Zap	Back-UPS provede test interní baterie. Poznámka: To se provádí automaticky po zapnutí Back-UPS nebo pokud Back-UPS předtím zjistil vadnou baterii.
Reset události		0,2	Zap	Když se zobrazuje obrazovka událostí, podržte tlačítko DISPLEJ a poté stiskněte NAPÁJENÍ pro vymazání počítadla událostí.
Reset chyby		2	Chyba	Po zjištění chyby stiskněte tlačítko NAPÁJENÍ pro odstranění vizuální indikace a návrat do pohotovostního režimu.

Odstraňování poruch

Problém	Možná příčina	Nápravné opatření
Back-UPS se nezapíná.	Back-UPS není připojen do sítě.	Zkontrolujte, zda je Back-UPS spolehlivě zapojen do síťové zásuvky.
	Došlo k vybavení jističe.	Odpojte nekritická zařízení od Back-UPS. Resetujte jistič. Postupně připojujte zařízení. Pokud jistič znovu vypne, odpojte zařízení, které způsobilo vybavení.
	Interní baterie není připojena.	Připojte baterii.
	Vstupní síťové napětí je mimo rozsah.	Nastavte rozsah napětí a citlivosti.
Back-UPS nezajišťuje záložní napájení při výpadku elektriny.	Zkontrolujte, zda kritická zařízení nejsou připojena pouze k přepětové ochraně.	Odpojte zařízení od PŘEPĚTOVÉ zásuvky a připojte ho k zásuvce pro záložní napájení.
Back-UPS napájí z baterie, ale je připojen do sítě. AC power.	Zástrčka částečně vypadla ze zásuvky, došlo k výpadku elektriny nebo vybavení jističe.	Zkontrolujte, zda je zástrčka zapojena do zásuvky. Pomocí jiného zařízení zkontrolujte, zda je zásuvka pod napětím.
	Back-UPS provádí automatickou diagnostiku.	Žádné opatření není třeba.
	Vstupní síťové napětí je mimo rozsah, frekvence je mimo rozsah nebo výskyt kolísání.	Nastavte rozsah napětí a citlivosti.
Back-UPS neposkytuje záložní napájení po očekávanou dobu.	Zásuvky pro záložní napájení mohou být plně nebo nesprávně zatíženy.	Vypojte nekritická zařízení ze zásuvek pro záložní napájení a připojte je k PŘEPĚTOVÝM zásuvkám.
	Baterie se nedávno vybila kvůli výpadku napájení a nebyla plně nabita.	Nabíjejte baterii po dobu 16 hodin.
	Baterie je na konci životnosti.	Vyměňte baterii.
Svítlí indikace VÝMĚNY BATERIE.	Baterie je na konci životnosti.	Baterii co nejdříve vyměňte.
Svítlí indikace PŘETÍŽENÍ.	Zařízení připojené k Back-UPS odebírá více energie, než může Back-UPS poskytnout.	Vypojte nekritická zařízení ze zásuvek pro záložní napájení a připojte je k PŘEPĚTOVÝM zásuvkám.
Svítlí indikace CHYBY SYSTÉMU, všechny indikátory na čelním panelu blikají.		Došlo k interní chybě. Určete, k jaké chybě došlo podle zobrazeného kódu chyby systému (viz „Chyby systému“) a kontaktujte technickou podporu SEIT.

Specifikace

Model	BR650MI	BR900MI	BR1300MI	BR1600MI
VA	650 VA	900 VA	1300 VA	1600 VA
Maximální zátěž	390 W	540 W	780 W	960 W
Jmenovité vstupní napětí	220 - 240 Vac			
Rozsah vstupního napětí	176 - 294 Vac			
Automatická regulace napětí	Navýšení o +11,5 %, když napětí klesne pod mezní hodnotu.			
	Snížení o -11,5%, když napětí překročí mezní hodnotu.			
Rozsah frekvence	50/60 Hz ± 3 Hz			
Typ baterie	Olověná, 12V s 1 baterií		Olověná, 12V se 2 bateriemi	
Tvar vlny na baterii	Aproximovaná sinusoida			
Typická doba nabíjení	12 hodin		16 hodin	
Doba přechodu	8 ms (typicky), 10 ms (max)			
Výdrž baterie	Jděte na: www.apc.com			
Rozhraní	USB			
Provozní teplota	0° až 40° C (32° až 104° F)			
Skladovací teplota	-5° až 45° C (23° až 113° F)			
Krytí IP	IP20			
Rozměry jednotky	19 x 9,1 x 31 cm (7,5" x 3,6" x 12,2")		25 x 10 x 38,2 cm (9,8" x 3,9" x 15")	
Hmotnost jednotky	6,8 kg (15 lbs)	7,2 kg (15,9 lbs)	10,2 kg (22,5 lbs)	11,0 kg (24,3 lbs)

Výměna baterie

UPOZORNĚNÍ:

RIZIKO PLYNNÉHO SIROVODÍKU A NADMĚRNÉHO KOUŘE

- Vyměňujte baterii nejméně každých 5 let.
- Vyměňte baterii okamžitě, jakmile UPS signalizuje nutnost výměny baterie.
- Vyměňte baterii na konci její životnosti.
- Vyměňte baterie za stejný počet a typ baterií, jaké byly původně nainstalovány v zařízení.
- Vyměňte baterii okamžitě, jakmile UPS signalizuje stav přehřátí baterie nebo vnitřní přehřátí UPS nebo když zjistíte únik elektrolytu. Vypněte záložní zdroj, odpojte jej od sítě a odpojte baterie. Nepoužívejte UPS, dokud nevyměníte baterie.

Nedodržení těchto pokynů může způsobit lehké nebo střední zranění nebo poškození zařízení.

Baterie obvykle vydrží 3 až 5 let nebo kratší dobu, pokud je vystavena častým výpadkům nebo zvýšeným teplotám. Čísla náhradních baterií jsou **APCRBC110** pro Back-UPS BR650MI, **APCRBC164** pro BR900MI, **APCRBC165** pro BR1300MI a **APCRBC166** pro BR1600MI. Zpoždění výměny součástí může způsobit korozi baterií v kazetě. Recyklujte vybité baterie.

Záruka

Standardní záruka v Evropském společenství je tři (3) roky od data nákupu. Pro všechny ostatní regiony je standardní záruka dva (2) roky od data nákupu. Standardní postup Schneider Electric IT (SEIT) spočívá v nahrazení původní jednotky za repasovanou jednotku. Zákazníci, kteří potřebují původní jednotku zpět kvůli správě majetku a odepisování, musí tuto potřebu oznámit při prvním kontaktu se zástupcem technické podpory SEIT. SEIT dodá náhradní jednotku, jakmile bude vadná jednotka přijata servisním oddělením, nebo ji odešle ihned po obdržení platného čísla kreditní karty. Zákazník uhradí odeslání jednotky na SEIT. SEIT uhradí náklady na pozemní přepravu náhradní jednotky zákazníkovi.

Zákaznická podpora APC by Schneider Electric IT

Kontakt na zákaznickou podporu ve vaší zemi naleznete na webu APC by Schneider Electric, www.apc.com.